

DESECHO DE YESO PRODUCIDO EN LA MANUFACTURA JOYERA



Flujo de Desechos en la Manufactura Joyera

DTSC es una de las seis juntas y departamentos que conforman la Agencia de Protección Ambiental de California. La misión del DTSC es de restaurar, proteger y realzar el medio ambiente para asegurar la salud pública, la calidad del medio ambiente y la vitalidad económica, regulando los desechos peligrosos, conduciendo y supervisando limpiezas, y desarrollando y promoviendo la prevención de la polución.

State of California



California
Environmental
Protection Agency



¿Qué es este desecho?

Los moldes de yeso son utilizados para fundir piezas de joyería. El material de escayola o yeso (investment) utilizado para formar los moldes contiene yeso y sílice. Luego de que el investment ha sido utilizado para fundir una pieza de joyería, se rompe para poder remover la pieza en un proceso llamado despojo (devestment) y el investment utilizado se convierte en desecho. Despojar las piezas fundidas puede generar polvo de metal y polvo de sílice.

¿Por qué este desecho es peligroso?

Los desechos de yeso pueden ser peligrosos si contienen polvo de sílice o “polvos finos *” metálicos que son perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente [1].

¿Por qué este desecho debe ser manipulado de manera segura?

Si su desecho de yeso es peligroso para la salud humana y el medio ambiente, es importante que usted lo manipule en forma segura, aún cuando los desechos contengan metales preciosos. Las leyes y regulaciones actuales especifican como deben ser manipulados los desechos peligrosos en función de proteger la salud y seguridad pública, y el medio ambiente [2]. Estas leyes y regulaciones también especifican como recuperar metales preciosos de los desechos peligrosos que contienen estos metales. Los fabricantes de joyas pueden proteger la salud y la seguridad pública, y evitar costosas multas y sanciones manejando sus desechos peligrosos conforme a estas leyes y regulaciones.

¿Cómo debo manipular este desecho?

Si su negocio genera un desecho peligroso, es su responsabilidad asegurarse de que el desecho sea apropiadamente manipulado (por favor vea el folleto del Departamento de Control de Substancias Tóxicas (DTSC) acerca de los [“Requisitos a los Generadores de Desechos Peligrosos en el Mercado Joyero”](#) (“[Hazardous Waste Generator Requirements for Jewelry Mart Operators](#)”). La recuperación de metales preciosos de los desechos peligrosos de yeso es considerado un tratamiento** de desechos peligrosos y requiere un permiso u otorgamiento de autorización. Arrojar cualquier desecho peligroso en la basura o en la tierra, o verter desechos peligrosos en una pileta, en una boca de tormenta, o el inodoro es ilegal.

Si usted quiere tratar algún desecho peligroso que usted genera, o si quiere recuperar metales preciosos de sus desechos peligrosos de yeso, usted debe obtener un

* “polvo fino” (fine powder) es un metal en estado sólido y seco que tiene partículas de un tamaño menor que 100 micrometros (0.004 pulgadas) de diámetro. (Cód. de Reg. de Cal. tit.22, §66260.10.)

** “tratamiento” (treatment) es cualquier método, técnica o proceso diseñado a cambiar, el carácter o la composición física, química o biológica de cualquier desecho peligroso o cualquier material contenido en el mismo, o remueve o reduce sus propiedades o características perniciosas para cualquier propósito, incluyendo, pero no limitando, el recobro de energía, recobro de material, o reducción de volumen. (Cód. de Salud y Seg. 25123.5 y Cód. de Reg. de Cal., tit.22 6620.10.)

otorgamiento de autorización o permiso para el tratamiento de desechos peligrosos in situ***. Usted puede contactar a su [Agencia de Programas Unificados y Certificados \(CUPA\)](#) para recibir asistencia, o a DTSC al (800) 728-6942, si no hay CUPA en su área.

¿Puedo enviar mi desecho de molde de yeso a una compañía que recupere los metales preciosos de los desechos?

Sí. Sin embargo, si su desecho de investment es un desecho peligroso porque contiene “polvos finos” metálicos, polvo tóxico de sílice, o cualquier otro material que sea dañino para la salud humana y el medio ambiente, sólo puede ser enviado a una instalación fuera de obra**** que tenga permiso para tratar ese desecho. Es ilegal utilizar el Servicio de Correos de los Estados Unidos, cualquier servicio de encomienda, o alguien que no sea transportista registrado en DTSC para transportar sus desechos peligrosos fuera de sus instalaciones. Para obtener información adicional sobre requerimientos acerca del transporte, por favor vea el folleto de DTSC acerca de [“Requisitos para los Generadores de Desechos Peligrosos en el Mercado Joyero” \(“Hazardous Waste Generator Requirements for Jewelry Mart Operators”\)](#).

Descargo de Responsabilidad:

Este folleto intenta proveer una guía para manejar los desechos peligrosos de yeso. Este folleto cubre solamente algunos de los requisitos básicos del manejo bajo el Código de Salud y Seguridad y el Código de Regulaciones de California (Health and Safety Code and the California Code of Regulations). Este documento no reemplaza ni sustituye los estatutos y regulaciones pertinentes. Este folleto informativo fue creado en enero del 2002 y esta basado en los estatutos y regulaciones vigentes en ese entonces. Los interesados siempre deben estudiar los estatutos y regulaciones más actualizados.

Referencias:

1. Cód. de Reg. de Cal., tit. 22, div. 4.5, c.11.
2. Health & Saf. Code, div. 20, ch. 6.5, y Cód. de Reg. de Cal., tit.22, division 4.5.

*** El término “instalación in situ” (“onsite”) está resumido en este folleto informativo con el propósito de significar un centro de desperdicios peligrosos en el cual se generan dichos desperdicios, y que es propiedad de, alquilado por, arrendado a, o bajo el control del generador de dicho desperdicio. (Cód. de Salud y Seg. §25117.12 y Cód. de Reg. de Cal., tit. 22, § 66260.10.)

**** Una “instalación fuera de obra” (o externa –“offsite”) se refiere a un centro o locación que no es in situ. (Cód. de Salud y Seg. §25117.11 y Cód. de Reg. de Cal., tit. 22, § 66260.10.)

Por favor dirija sus preguntas a la oficina del DTSC mas próxima, o llame al Enlaces Públicos y Comerciales (Public and Business Liaisons) al (800) 72TOXIC (1-800-728-6942) o visite Por favor dirija sus preguntas a la oficina del DTSC mas proxima, o llame al Public and Business Liaisons al (800) 72TOXIC (1-800-728-6942) o visite www.dtsc.ca.gov

**Oficina general del DTSC – (916) 323-2678
1001 I Street, Sacramento, CA 95812**

**Oficina de Sacramento – (916) 255-3617
8800 Cal Center Drive
Sacramento, CA 95826**

**Oficina de Berkeley – (510) 540-3739
700 Heinz Ave., 2nd Floor
Berkeley, CA 94710**

**Oficina de Clovis – (559) 297-3901
1515 Tollhouse Road
Clovis, CA 93611-0522**

**Oficina de Glendale – (818) 551-2830
1011 North Grandview Avenue
Glendale, CA 91201**

**Oficina de Cypress – (714) 484-5400
5796 Corporate Avenue
Cypress, CA 90630**

**Oficina de San Diego – (619) 278-3734
2878 Camino de Rio South, Suite 402
San Diego, CA 92108-3847**

Esta información se encuentra disponible también en armenio, inglés y vietnamita.